

śūraṅgama mantra

大佛頂首楞嚴神咒

sarvatathāgatoṣṇīṣa sitātapatrā nāmā-parājitā pratyāṅgirā mahā-dhāraṇī

一切如來頂髻白傘蓋無有能及甚能調伏大總持

(第一會) 毘盧真法會

namaḥ sarva tathāgata sugatāya arhate samyak-saṃbuddhāya¹

南無 薩 怛他 蘇伽多耶 阿囉訶帝 三藐 三菩陀寫
皈禮 一切 如來 善逝 應供 正 遍知 (等覺佛)

namaḥ sarva tathāgata buddha koṭi uṣṇīṣa²

{南無} 薩 怛他 佛陀 俱胝 瑟尼釤
皈禮 一切 如來 佛 百億 佛頂法相

namaḥ sarva buddha bodhisattvebhyaḥ³

南無 薩婆 勃陀 勃地薩踰鞞弊
皈禮 一切 佛 菩薩 (菩提薩埵) 眾

namaḥ saptānāṃ samyak-saṃbuddha koṭināṃ sa-śrāvaka saṃghānāṃ⁴

南無 薩多南 三藐 三菩陀 俱知南 娑舍囉婆迦 僧伽喃
皈禮 十方 (七) 正 遍知 (等覺佛) 百億 得聲聞 和合僧團

namo loke arhatānāṃ⁵ namaḥ srotāpannānāṃ⁶

南無 盧雞 阿羅漢踰喃 南無 蘇盧多波那喃
皈禮 世間 應供阿羅漢眾 皈禮 預流果須陀洹眾

namaḥ sakṛdāgāmīnāṃ⁷ namaḥ anāgāmīnāṃ⁸

南無 娑羯唎陀伽彌喃 {南無 阿那伽彌喃}
皈禮 一來果斯陀含眾 皈禮 不來果阿那含眾

namo loke samyak-gatānāṃ samyak-pratipannānāṃ⁹

南無 盧雞 三藐 伽踰喃 三藐伽 波囉底波多那喃
皈禮 世間 正 至眾 正 行眾

namo deva ṛṣīṅām¹⁰ namaḥ siddha vidyā dhara ṛṣīṅām śāpānu-graha samarthānām¹¹

南無 提婆 離瑟赧 南無 悉陀耶 毗地耶 陀囉 離瑟赧 舍波奴 揭囉訶 娑訶娑囉摩他喃
皈禮 天 仙眾 皈禮 成就 明咒 持明 仙眾 惡咒 降伏 堪能眾

namo brahmaṇe¹² nama indrāya¹³

南無 跋囉訶摩泥 南無 因陀囉耶
皈禮 梵天 皈禮 帝釋天

namo bhagavate rudrāya umā-pati sahyāya¹⁴

南無 婆伽婆帝 嚧陀囉耶 烏摩 般帝 娑醯夜耶
皈禮 為世所尊的 大自在天 烏摩 天后 及眷屬眾

namo bhagavate nārāyaṇāya lakṣmī pañca-mahā-mudrā namas-kṛtāya¹⁵

南無 婆伽婆帝 那囉野拏耶 {樂濕彌} 槃遮 摩訶 三慕陀囉 南無悉 羯唎多耶
皈禮 為世所尊的 那羅延天 (毗濕奴) 大吉祥天女 五大持印女 所敬禮處

namo bhagavate mahā-kālāya tripura-nagara vidrāvaṇa-karāya

南無 婆伽婆帝 摩訶 迦羅耶 地唎般刺 那伽囉 毗陀囉波拏 迦囉耶
皈禮 為世所尊的 大 黑天 三界 (金銀鐵) 城 摧壞 能作

adhimukte śmaśāna-nivāsini mātr-gaṇa namas-kṛtāya¹⁶

阿地目帝 尸摩舍那 泥婆悉泥 摩怛唎 伽拏 南無悉 羯唎多耶
樂意 尸陀林 (墓冢) 安住 鬼母 眾 所敬禮處

namo bhagavate tathāgata-kulāya¹⁷ namo bhagavate padma-kulāya¹⁸

南無 婆伽婆帝 多他伽跢 俱囉耶 南無 {婆伽婆帝} 般頭摩 俱囉耶
皈禮 為世所尊的 如來 部 (息災法) 皈禮 為世所尊的 蓮華 部 (敬愛法)

namo bhagavate vajra-kulāya¹⁹ namo bhagavate maṇi-kulāya²⁰

南無 {婆伽婆帝} 跋闍羅 俱囉耶 南無 {婆伽婆帝} 摩尼 俱囉耶
皈禮 為世所尊的 金剛 部 (降服法) 皈禮 為世所尊的 寶生 部 (增益法)

namo bhagavate gaja-kulāya²¹

南無 {婆伽婆帝} 伽闍 俱囉耶
皈禮 為世所尊的 羯磨 (象) 部 (鉤召法)

namo bhagavate dṛḍha-śūra senā praharaṇa rājāya tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya²²

南無 婆伽婆帝 帝唎茶 輸囉 西那 波囉訶囉拏 囉闍耶 跢他伽多耶 {阿囉訶帝 三藐 三菩陀耶}
皈禮 世尊 堅固 勇猛 軍 擊 (兵杖) 王 如來 應供 正 遍知 (等覺佛)

namo bhagavate namo amitābhāya tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya²³

南無 婆伽婆帝 南無 阿彌多婆耶 跢他伽多耶 阿囉訶帝 三藐 三菩陀耶
皈禮 世尊 皈禮 無量光、壽 如來 應供 正 遍知（等覺佛）

namo bhagavate akṣobhyāya tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya²⁴

南無 婆伽婆帝 阿芻鞞耶 跢他伽多耶 阿囉訶帝 三藐 三菩陀耶
皈禮 世尊 不動 如來 應供 正 遍知（等覺佛）

namo bhagavate bhaiṣajya guru vaiḍūrya prabha-rājāya tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya²⁵

南無 婆伽婆帝 鞞沙闍耶 俱盧 吠柱唎耶 般囉婆 囉闍耶 跢他伽多耶 阿囉訶帝 三藐 三菩陀耶
皈禮 世尊 藥 師 青色琉璃 光 王 如來 應供 正 遍知（等覺佛）

namo bhagavate saṃpuṣṭita sālendra-rājāya tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya²⁶

南無 婆伽婆帝 三補師毖多 薩憐捺囉 刺闍耶 跢他伽多耶 阿囉訶帝 三藐 三菩陀耶
皈禮 世尊 開敷花 沙羅樹 王 如來 應供 正 遍知（等覺佛）

namo bhagavate śākyamunaye tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya²⁷

南無 婆伽婆帝 舍雞野母那曳 跢他伽多耶 阿囉訶帝 三藐 三菩陀耶
皈禮 世尊 釋迦牟尼（能寂）如來 應供 正 遍知（等覺佛）

namo bhagavate ratna-kusuma ketu-rājāya tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya²⁸

南無 婆伽婆帝 刺怛那 {枸蘇摩} 雞都 囉闍耶 跢他伽多耶 阿囉訶帝 三藐 三菩陀耶
皈禮 世尊 寶 華 幢（旗）王 如來 應供 正 遍知（等覺佛）

tebhyo namas-kṛtvā²⁹

帝瓢 南無薩 羯唎多
如是 皈敬 禮拜

idāṃ bhagavatastathāgatoṣṇīṣaṃ sitātapatrāṃ nāmā-parājitāṃ pratyaṅgirāṃ³⁰

翳曇 婆伽婆多薩怛他伽都瑟尼釤 薩怛多般怛嚩 南無 阿婆囉視耽 般囉帝揚歧囉
此 諸世尊如來頂髻（佛頂） 白傘蓋（佛母） 亦即 無有能及 甚能調伏（迴遮母）

sarva bhūta-graha nigraha-karaṇīm³¹

薩囉婆 部多 揭囉訶 尼羯囉訶 揭迦囉訶尼
一切 鬼魅 惡星 降伏 能令作

para-vidyā chedanīm³²

跋囉 毖地耶 叱陀你
他 （惡）咒 令斷滅

akāla-mṛtyu paritrāṇa-kaṛīm³³

阿迦囉 蜜唎柱 般唎怛囉耶儻 揭唎
夭折 橫死 救護 能作

sarva bhandhana mokṣaṇīm³⁴

薩囉婆 槃陀那 目叉尼
一切 煩惱結縛 能令解脫

sarva duṣṭa duḥsvapna nivāraṇīm³⁵

薩囉婆 突瑟吒 突悉乏般那 你伐囉尼

一切 極惡 夢魔（惡夢）能令止息

caturaśīṭinām graha sahasrāṇām vidhvaṃsana-karīm³⁶

赭都囉失帝南 羯囉訶 娑訶薩囉若闍 毗多崩娑那 羯唎

八十四 惡星 千眾 摧伏 能令

aṣṭā-viṃśatīnām nakṣatrāṇām prasādana-karīm³⁷

阿瑟吒 冰舍帝南 那叉剎怛囉若闍 波囉薩陀那 羯唎

二十八 星宿眾 安定 能作

aṣṭānām mahā-grahāṇām vidhvaṃsana-karīm³⁸

阿瑟吒南 摩訶 揭囉訶若闍 毗多崩薩那 羯唎

八 大 執曜 摧伏 能作

sarva śatru nivāraṇīm³⁹ ghoram duḥsvapnānām ca nāśanīm⁴⁰

薩婆 舍都嚧 你婆囉若闍 呼藍 突悉乏難 遮 那舍尼

一切 怨害 能令遮止 魔咒法 諸惡夢 及 能令消滅

viśa śastra agni udaka uttaraṇīm⁴¹

毖沙 舍悉怛囉 阿吉尼 烏陀迦 {烏陀}囉若闍

毒 刀兵 火難 水難 能令度脫

aparājita ghorā⁴²

阿般囉視多 具囉

無能勝 大暴惡母

mahā-pracaṇḍā⁴³

摩訶 般囉戰持(哆)

大 瞋怒母

mahā-dīptā mahā-tejāh⁴⁴

摩訶 疊多 摩訶 帝闍

大 熾然母 大 威光

mahā-śvetā jvālā⁴⁵

摩訶 稅多 闍婆囉

大 白輝母 熾然

mahā-bala śrīya-pāṇḍara-vāsīnī⁴⁶

摩訶 跋囉 {舍唎夜} 槃陀囉 婆悉你

大 力 吉祥 白衣 母

ārya-tārā bhṛkuṭī caiva vijaya⁴⁷

阿唎耶 多囉 毗唎俱知 誓婆 毗闍耶

聖 救度母 忿怒母 及如是 最勝

vajra-māleti viśrutā⁴⁸

跋闍囉 摩禮底 毗舍嚧多

金剛 鬘母 勝名稱

padmaṅka vajra-jihva ca⁴⁹

勃騰罔迦 跋闍囉 制喝那阿 遮

蓮華相 金剛 舌 及

mālā caivā-parājitā⁵⁰

摩囉 制婆 般囉質多

瓔絡 及如是 無能勝

vajra-daṇḍī viśālā ca⁵¹

跋闍囉 擅持 毗舍囉 遮
金剛 杵母 高大 及

śānta vaideha-pūjitā⁵²

扇多舍 鞞提婆 補視多
寂靜 勝身 供養母

saumyarūpā mahā-śvetā⁵³

蘇摩嚧波 摩訶 稅多
柔和相 大白母尊 (太白金星)

ārya-tārā mahā-balā⁵⁴

阿唎耶 多囉 摩訶 婆囉
聖 救度母 大 力

aparā vajra-śaṅkalā caiva⁵⁵

阿般囉 跋闍囉 商羯囉 制婆
不歿 金剛 鉤鎖母 及如是

vajra-kaumārī kulaṃdhārī⁵⁶

跋闍囉 俱摩唎 俱藍陀唎
金剛 童女 持姓女尊

vajra-hastā ca mahā-vidyā kāñcana mālikā⁵⁷

跋闍囉 喝薩多 遮 {摩訶} 毗地耶 乾遮那 摩唎迦
金剛 手 及 大 明女尊 金 念珠

kusumbha ratna caiva⁵⁸

崛蘇母 婆羯 囉踰那 {制婆}
紅花 珍寶母 及如是

vairocana kriyā arthoṣṇīṣa⁵⁹

鞞嚧遮那 俱唎耶 夜囉 菟瑟尼釤
大日 光明普照 (作) 尊勝頂髻母

vijṛmbhamāṇā ca⁶⁰

毗折藍婆 摩尼 遮
細眉開展女尊 及

vajra kanaka prabhā locanā⁶¹

跋闍囉 迦那迦 波囉婆 嚧闍那
金剛 金 光 眼母

vajra tuṇḍī ca śvetā ca⁶²

跋闍囉 頓稚 遮 稅多 遮
金剛 嘴 及 白色母 及

kamalākṣā śaśiprabhā⁶³

迦摩囉剎 奢尸波囉婆
蓮華眼 月光母

ityete mudrā-gaṇā sarve rakṣāṃ kurvantu itthā mamasya⁶⁴

翳帝夷帝 母陀囉 羯拏 娑鞞 囉懺 掘梵都 印免那 麼麼寫
如是等 印母 眾 悉皆 護持 作法 虔誠 我等所作皆盡成就

(第二會) 釋尊應化會

oṃ ṛṣigaṇa praśastaya sarvatathāgatoṣṇīṣaya hūṃ trūṃ⁶⁵

烏訶 唎瑟揭拏 般刺舍悉多 薩{婆}怛他伽都瑟尼釤 虎訶 都嚧雍
唵 仙眾 讚歎 一切如來頂髻 (佛頂) 吽 咄

jambhana hūṃ trūṃ⁶⁶

瞻婆那 虎訶 都嚧雍
破碎 吽 咄

stambhana hūṃ trūṃ⁶⁷

悉耽婆那 虎訶 都嚧雍
降伏 吽 咄

mohana hūṃ trūṃ⁶⁸

{牟訶那 虎訶 都嚧雍}
昏迷 吽 咄

mathana hūṃ trūṃ⁶⁹

{摩他那 虎訶 都嚧雍}
破壞 吽 咄

para-vidyā saṃbhakṣaṇa kara hūṃ trūṃ⁷⁰

波囉 瑟地耶 三般叉拏 羯囉 虎訶 都嚧雍
外道 咒術 一切吃卻 令作 吽 咄

sarva duṣṭānāṃ stambhana kara hūṃ trūṃ⁷¹

{薩婆 突瑟吒南 悉耽婆那 羯囉 虎訶 都嚧雍}
一切 惡障 降伏 令作 吽 咄

sarva yakṣa rākṣasa grahāṇāṃ vidhvamsana kara hūṃ trūṃ⁷²

薩婆 藥叉 囉喝剌娑 揭囉訶若闍 毗騰崩薩那 羯囉 虎訖 都嚧雍
一切 夜叉 羅剌 執曜 摧伏 令作 咩 咄

caturaśītīnāṃ graha sahasrāṇāṃ vidhvamsana kara hūṃ trūṃ⁷³

者都囉尸底南 揭囉訶 娑訶薩囉南 毗騰崩薩那 羯囉 虎訖 都嚧雍
八十四 惡星 千眾 摧伏 令作 咩 咄

aṣṭā-viṃśatīnāṃ nakṣatrāṇāṃ prasādana kara hūṃ trūṃ⁷⁴

{阿瑟吒 冰舍帝南 那叉剌怛囉南 波囉薩陀那 羯囉 虎訖 都嚧雍}
二十八 星宿眾 安定 令作 咩 咄

aṣṭānāṃ mahā-grahāṇāṃ utsādana kara hūṃ trūṃ⁷⁵

{阿瑟吒南 摩訶 揭囉訶南 烏怛薩陀那 羯囉 虎訖 都嚧雍}
八 大 執曜 肅清 令作 咩 咄

rakṣa rakṣa mām⁷⁶

囉叉 {囉叉 罔}
擁護 擁護 我

bhagavanstathāgatoṣṇīṣa sitātapatrā mahā-vajroṣṇīṣa mahā-pratyāṅgire⁷⁷

婆伽梵薩怛他伽都瑟尼釤 {悉怛多般怛囉 摩訶 跋闍嚧 瑟尼釤 摩訶} 波囉點闍吉唎
諸世尊如來頂髻 (佛頂) 白傘蓋佛母 大 金剛 頂髻 大 迴遮母

mahā-sahasra-bhuje sahasra-śīrṣe koṭī-śata-sahasra-netre⁷⁸

摩訶 娑訶薩囉 勃樹 娑訶薩囉 室唎沙 俱知 {舍多} 娑訶薩囉 泥帝隸
大 千 手 千 頭 百億 百 千 眼母

abhedye jvalitā taṭanāka mahā-vajro-dāra tri-bhuvana maṇḍala⁷⁹

阿弊提 視婆唎多 吒吒豐迦 摩訶 跋闍嚧 陀囉 帝唎 菩婆那 曼荼囉
不壞 光輝 無邊岸 大 金剛 殊妙 三 界 壇場

oṃ svastir-bhavatu mama itthā mamasya⁸⁰

烏訖 莎悉帝 薄婆都 麼麼 印兔那 麼麼寫
唵 福佑隨護承佛威力 我所作法 虔誠 我等所作皆盡成就

(第三會) 觀音合同會

rāja-bhayāḥ ⁸¹	cora-bhayāḥ ⁸²	agni-bhayāḥ ⁸³	udaka-bhayāḥ ⁸⁴	viṣa-bhayāḥ ⁸⁵
囉闇 婆夜 王 難	主囉 跋夜 賊 難	阿祇尼 婆夜 火 難	烏陀迦 婆夜 水 難	毗沙 婆夜 毒 難
śāstra-bhayāḥ ⁸⁶	paracakra-bhayāḥ ⁸⁷	durbhikṣa-bhayāḥ ⁸⁸	aśani-bhayāḥ ⁸⁹	
舍薩多囉 婆夜 刀杖 難	婆囉斫羯囉 婆夜 諸兵 難	突毖叉 婆夜 飢饉 難	阿舍你 婆夜 雷電 難	
akāla-mṛtyu-bhayāḥ ⁹⁰	dharāṇi-bhūmikampa-kāpatha-bhayāḥ ⁹¹	ulkā-pāta-bhayāḥ ⁹²		
阿迦囉 蜜唎柱 婆夜 非時（橫）死 難	陀囉尼 部彌劔波 大地 地震	伽波陀 婆夜 不祥 難	烏囉迦 婆多 婆夜 流星 崩落 難	
rāja-daṇḍa-bhayāḥ ⁹³	nāga-bhayāḥ ⁹⁴	vidyut-bhayāḥ ⁹⁵	suparṇa-bhayāḥ ⁹⁶	
刺闇 壇荼 婆夜 王法 刑罰 難	那伽 婆夜 龍蛇 難	毗條怛 婆夜 閃電 難	蘇波囉拏 婆夜 金翅鳥 難	
deva-grahāḥ ⁹⁷	nāga-grahāḥ ⁹⁸	yakṣa-grahāḥ ⁹⁹	rākṣasa-grahāḥ ¹⁰⁰	preta-grahāḥ ¹⁰¹
{提婆 揭囉訶} 天 執崇	{那伽 揭囉訶} 龍 執崇	藥叉 揭囉訶 夜叉（守魂鬼）執崇	囉叉私 揭囉訶 羅刹（守宮女鬼）執崇	畢唎多 揭囉訶 守屍鬼 執崇
piśāca-grahāḥ ¹⁰²	bhūta-grahāḥ ¹⁰³	kumbhāṇḍa-grahāḥ ¹⁰⁴	pūtana-grahāḥ ¹⁰⁵	
毗舍遮 揭囉訶 啖精鬼 執崇	部多 揭囉訶 大神鬼 執崇	鳩槃荼 揭囉訶 厭魅鬼 執崇	補丹那 揭囉訶 熱病鬼 執崇	
kaṭapūtana-grahāḥ ¹⁰⁶	skanda-grahāḥ ¹⁰⁷	apasmāra-grahāḥ ¹⁰⁸	unmada-grahāḥ ¹⁰⁹	
迦吒補丹那 揭囉訶 奇臭鬼 執崇	悉乾度 揭囉訶 童子神 執崇	阿播悉摩囉 揭囉訶 羊頭神 執崇	烏檀摩陀 揭囉訶 熱鬼 執崇	
chāya-grahāḥ ¹¹⁰	revatī-grahāḥ ¹¹¹	jāmikā-grahāḥ ¹¹²	kaṅṭhakāminī-grahāḥ ¹¹³	
車夜 揭囉訶 影鬼 執崇	醯唎婆帝 揭囉訶 陰謀鬼 執崇	{闇彌迦 揭囉訶} 如烏鬼 執崇	{乾度迦彌尼 揭囉訶} 白喉鬼 執崇	
jātâ-hāriṇyāḥ ¹¹⁴	garbhâ-hāriṇyāḥ ¹¹⁵	rudhirâ-hāriṇyāḥ ¹¹⁶	māmsâ-hāriṇyāḥ ¹¹⁷	
社多 訶唎南 食生氣 鬼	揭婆 訶唎南 食胎臟 鬼	嚧地囉 訶唎南 食血 鬼	忙娑 訶唎南 食肉 鬼	
medâ-hāriṇyāḥ ¹¹⁸	majjâ-hāriṇyāḥ ¹¹⁹	ojâ-hāriṇyāḥ ¹²⁰	jīvitâ-hāriṇyāḥ ¹²¹	
謎陀 訶唎南 食脂 鬼	摩闍 訶唎南 食髓 鬼	烏闍 訶唎南 食精氣 鬼	視比多 訶唎南 食壽命 鬼	

vāntâ-hāriṇyāḥ¹²² vasâ-hāriṇyāḥ¹²³ asúcâ-hāriṇyāḥ¹²⁴ cittâ-hāriṇyāḥ¹²⁵

梵多 訶唎南 婆娑 訶唎南 阿輸遮 訶唎南 質多 訶唎南
食吐 鬼 食膏 鬼 食穢 鬼 食心 鬼

teṣāṃ sarveṣāṃ sarva grahāṇāṃ vidyāṃ chindayāmi kīlayāmi¹²⁶

帝鈇 薩鞞鈇 薩婆 揭囉訶南 毗陀夜闍 瞋陀夜彌 雞囉夜彌
如是等 一切災難鬼神眾 一切 鬼魅眾執崇 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住

parivrājaka kṛtāṃ vidyāṃ chindayāmi kīlayāmi¹²⁷

波唎跋囉者迦 訖唎擔 毗陀夜闍 瞋陀夜彌 雞囉夜彌
出家外道（梵志）所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住

ḍākinī kṛtāṃ vidyāṃ chindayāmi kīlayāmi¹²⁸

茶演尼 訖唎擔 毗陀夜闍 瞋陀夜彌 雞囉夜彌
狐魅鬼（茶枳尼）所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住

mahā-paśupati rudra kṛtāṃ vidyāṃ chindayāmi kīlayāmi¹²⁹

摩訶 般輸般怛夜 嚧陀囉 訖唎擔 毗陀夜闍 瞋陀夜彌 雞囉夜彌
大 獸主 大自在天 所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住

nārāyaṇāya pañca-mahā-mudrā kṛtāṃ vidyāṃ chindayāmi kīlayāmi¹³⁰

那囉夜拏 {槃遮 摩訶 慕陀囉} 訖唎擔 毗陀夜闍 瞋陀夜彌 雞囉夜彌
那羅延天（毗濕奴）五大持印（手印）女 所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住

tattva-garūḍa sahiyāya kṛtāṃ vidyāṃ chindayāmi kīlayāmi¹³¹

怛埵 伽嚧茶 娑醯夜耶 訖唎擔 毗陀夜闍 瞋陀夜彌 雞囉夜彌
真實 金翅鳥王 及眷屬眾 所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住

mahā-kāla mātr̥-gaṇa sahiyāya kṛtāṃ vidyāṃ chindayāmi kīlayāmi¹³²

摩訶 迦囉 摩怛唎 伽拏 {娑醯夜耶} 訖唎擔 毗陀夜闍 瞋陀夜彌 雞囉夜彌
大 黑天 鬼母 眾 及眷屬眾 所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住

kāpālika kṛtāṃ vidyāṃ chindayāmi kīlayāmi¹³³

迦波唎迦 訖唎擔 毗陀夜闍 瞋陀夜彌 雞囉夜彌
骷髏外道（濕婆神外道）所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住

jayakara madhukara sarvārtha-sādhana kṛtāṃ vidyāṃ chindayāmi kīlayāmi¹³⁴

闍夜羯囉 摩度羯囉 薩婆囉他 娑達那 訖唎擔 毗陀夜闍 瞋陀夜彌 雞囉夜彌
能勝天 憍慢天 一切義 成就天 所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住

catur-bhaginī bhrātr-pañcama sahīyāya kṛtām vidyām chindayāmi kīlayāmi¹³⁵

赭咄囉 婆耆你 {毗囉怛唎 槃遮摩 娑醯夜耶} 訖唎擔 毗陀夜闍 瞋陀夜彌 雞囉夜彌
四 姊妹神女 五兄弟 及眷屬眾 所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住

bhṛṅgiriṭika nandikeśvara gaṇapati sahīyāya kṛtām vidyām chindayāmi kīlayāmi¹³⁶

毗唎羊訖唎知 難陀雞沙囉 伽拏般帝 娑醯夜{耶} 訖唎擔 毗陀夜闍 瞋陀夜彌 雞囉夜彌
大自在天隨從 歡喜自在天 象頭神 及眷屬眾 所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住

nagna-śramaṇa kṛtām vidyām chindayāmi kīlayāmi¹³⁷

那揭那舍囉摩拏 訖唎擔 毗陀夜闍 瞋陀夜彌 雞囉夜彌
裸形苦行(沙門) 外道 所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住

arhata kṛtām vidyām chindayāmi kīlayāmi¹³⁸

阿羅漢 訖唎擔 毗陀夜闍 瞋陀夜彌 雞囉夜彌
外道阿羅漢 所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住

vītarāga kṛtām vidyām chindayāmi kīlayāmi¹³⁹

毗多囉伽 訖唎擔 毗陀夜闍 瞋陀夜彌 雞囉夜彌
外道離欲天 所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住

vajrapāṇi-guhya guhyakādhipati kṛtām vidyām chindayāmi kīlayāmi¹⁴⁰

跋闍囉波你 具醯夜 具醯夜迦地般帝 訖唎擔 毗陀夜闍 瞋陀夜彌 雞囉夜彌
外道執金剛 密跡 密跡主 所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住

rakṣa rakṣa mām bhagavan itthā mamasya¹⁴¹

{囉叉} 囉叉 罔 婆伽梵 印免那 麼麼寫
擁護 擁護 我 世尊 虔誠 我等所作皆盡成就

(第四會) 剛藏折攝會

bhagavan sitātapatrā namostute¹⁴²

婆伽梵 薩怛多般怛囉 南無粹都帝
世尊 白傘蓋佛母 頂禮讚歎

asitānalārka prabhā-sphuṭa vikā sitātapatre¹⁴³

阿悉多那囉刺迦 波囉婆 悉普吒 毗迦 薩怛多鉢帝唎
甘露火光芒 放光 普照 開展 白傘蓋

jvala jvala dhaka dhaka vidhaka vidhaka dara dara vidara vidara chinda chinda bhinda bhinda

什佛囉 什佛囉 {陀迦 陀迦 毗陀迦 毗陀迦} 陀囉 陀囉 頻陀囉 頻陀囉 瞋陀 瞋陀 {頻陀 頻陀}
熾盛 熾盛 憤怒 憤怒 雷霆 雷霆 劈裂 劈裂 粉碎 粉碎 斬伐 斬伐 摧毀 摧毀

hūṃ hūṃ phaṭ phaṭ phaṭ phaṭ phaṭ svāhā ¹⁴⁴		he he phaṭ ¹⁴⁵
虎𪔐 虎𪔐 泮吒 泮吒 泮吒 泮吒 泮吒 娑訶		醯 醯 泮{吒}
𪔐 𪔐 摧伏 摧伏 摧伏 摧伏 摧伏 圓滿		嘿 嘿 摧伏
amoghāya phaṭ ¹⁴⁶	apratihata phaṭ ¹⁴⁷	varaprada phaṭ ¹⁴⁸
阿牟迦耶 泮{吒}	阿波囉提訶多 泮{吒}	婆囉波囉陀 泮{吒}
不空神 摧伏	無障礙神 摧伏	與願神 摧伏
asura-vidrāvaka phaṭ ¹⁴⁹		
阿素囉 毗陀囉波迦 泮{吒}		
阿修羅 驅離神 摧伏		
sarva devebhyaḥ phaṭ ¹⁵⁰	sarva nāgebhyaḥ phaṭ ¹⁵¹	sarva yakṣebhyaḥ phaṭ ¹⁵²
薩婆 提鞞弊 泮{吒}	薩婆 那伽弊 泮{吒}	薩婆 藥叉弊 泮{吒}
一切 天眾 摧伏	一切 龍眾 摧伏	一切 夜叉眾 摧伏
sarva rākṣasebhyaḥ phaṭ ¹⁵³	sarva garuḍebhyaḥ phaṭ ¹⁵⁴	sarva gandharvebhyaḥ phaṭ ¹⁵⁵
{薩婆 囉叉私弊 泮吒}	{薩婆 伽嚧茶弊 泮吒}	薩婆 乾闥婆弊 泮{吒}
一切 羅刹眾 摧伏	一切 金翅鳥眾 摧伏	一切 尋香樂神眾 摧伏
sarva asurebhyaḥ phaṭ ¹⁵⁶	sarva kiṃnarebhyaḥ phaṭ ¹⁵⁷	sarva mahoragebhyaḥ phaṭ ¹⁵⁸
{薩婆 阿素囉弊 泮吒}	{薩婆 緊那羅弊 泮吒}	{薩婆 摩呼羅伽弊 泮吒}
一切 阿修羅眾 摧伏	一切 緊那羅眾 摧伏	一切 大腹行神眾 摧伏
sarva manuṣebhyaḥ phaṭ ¹⁵⁹	sarva amanuṣebhyaḥ phaṭ ¹⁶⁰	sarva bhūtebhyaḥ phaṭ ¹⁶¹
{薩婆 摩奴沙弊 泮吒}	{薩婆 阿摩奴沙弊 泮吒}	{薩婆 部多弊 泮吒}
一切 人眾 摧伏	一切 非人眾 摧伏	一切 大神鬼眾 摧伏
sarva piśācebhyaḥ phaṭ ¹⁶²	sarva kumbhāṇḍebhyaḥ phaṭ ¹⁶³	sarva pūtanebhyaḥ phaṭ ¹⁶⁴
{薩婆 毗舍遮弊 泮吒}	{薩婆 鳩槃荼弊 泮吒}	薩婆 補丹那弊 泮{吒}
一切 啖精鬼眾 摧伏	一切 厭魅鬼眾 摧伏	一切 熱病鬼眾 摧伏
sarva kaṭapūtanebhyaḥ phaṭ ¹⁶⁵	sarva durlaṅghitebhyaḥ phaṭ ¹⁶⁶	sarva duṣ-prekṣitebhyaḥ phaṭ ¹⁶⁷
{薩婆} 迦吒補丹那弊 泮{吒}	薩婆 突狼枳帝弊 泮{吒}	薩婆 突澀比犁訖瑟帝弊 泮{吒}
一切 奇臭鬼眾 摧伏	一切 誤戒過眾 摧伏	一切 懷見過眾 摧伏
sarva jvarebhyaḥ phaṭ ¹⁶⁸	sarva apasmārebhyaḥ phaṭ ¹⁶⁹	sarva śramaṇebhyaḥ phaṭ ¹⁷⁰
薩婆 什婆唎弊 泮{吒}	薩婆 阿播悉摩犁弊 泮{吒}	薩婆 舍囉摩拏弊 泮{吒}
一切 瘟疫神眾 摧伏	一切 羊頭神眾 摧伏	一切 苦行(沙門)外道眾 摧伏
sarva tīrthikebhyaḥ phaṭ ¹⁷¹	sarva unmadebhyaḥ phaṭ ¹⁷²	sarva vidyārājācāryebhyaḥ phaṭ ¹⁷³
薩婆 地帝雞弊 泮{吒}	薩婆 烏檀摩提弊 泮{吒}	薩婆 毗陀耶囉誓遮犁弊 泮{吒}
一切 外道師眾 摧伏	一切 熱鬼眾 摧伏	一切 咒王師眾 摧伏

jayakara madhukara sarvārtha-sādhakebhyaḥ phaṭ¹⁷⁴ vidyācāryebhyaḥ phaṭ¹⁷⁵

闇夜羯囉 摩度羯囉 薩婆羅他 娑陀雞弊 泮{吒} 毗地夜遮唎弊 泮{吒}
能勝天 憍慢天 一切義 成就天眾 摧伏 咒師眾 摧伏

catur-bhaginībhyaḥ phaṭ¹⁷⁶ vajra-kaumārī kulaṃdhārī mahā-vidyārājebhyaḥ phaṭ¹⁷⁷

者都囉 縛耆你弊 泮{吒} 跋闍囉 俱摩唎 {俱藍陀唎 摩訶} 毗陀夜囉誓弊 泮{吒}
四 姊妹神女眾 摧伏 金剛 童女 持姓女尊 大 咒王眾 摧伏

mahā-pratyāngirebhyaḥ phaṭ¹⁷⁸ vajra-saṃkalāya phaṭ¹⁷⁹ mahā-pratyāngira-rājāya phaṭ¹⁸⁰

摩訶 波囉丁羊叉耆唎弊 泮{吒} 跋闍囉 商羯囉夜 {泮吒} {摩訶} 波囉丈耆囉闍耶夜 泮{吒}
大 迴遮母眾 摧伏 金剛 鉤鎖母 摧伏 大 迴遮王 摧伏

mahā-kālāya mahā-mātr-gaṇa namaḥ-kṛtāya phaṭ¹⁸¹ vaiṣṇavīye phaṭ¹⁸² brahmaṇīye phaṭ¹⁸³

摩訶 迦囉夜 摩訶 末怛唎 迦拏 南無娑 羯唎多夜 泮{吒} 毖瑟拏婢曳 泮{吒} 勃囉訶牟尼曳 泮{吒}
大 黑天 大 鬼母 眾 所敬禮處 摧伏 毗濕奴天妃 摧伏 梵天妃 摧伏

agnīye phaṭ¹⁸⁴ mahā-kālīye phaṭ¹⁸⁵ kāladaṇḍīye phaṭ¹⁸⁶ indriye phaṭ¹⁸⁷

阿耆尼曳 泮{吒} 摩訶 羯唎曳 泮{吒} 羯囉檀遲曳 泮{吒} 蔑怛唎曳 泮{吒}
火天妃 摧伏 大 黑天妃 摧伏 死天妃 摧伏 帝釋天妃 摧伏

raudriye phaṭ¹⁸⁸ cāmuṇḍīye phaṭ¹⁸⁹ kālārātriye phaṭ¹⁹⁰ kāpāliye phaṭ¹⁹¹

嚙怛唎曳 泮{吒} 遮文荼曳 泮{吒} 羯邏囉怛唎曳 泮{吒} 迦般唎曳 泮{吒}
大自在天妃 摧伏 難近母天妃 摧伏 黑夜天妃 摧伏 骷髏外道女 摧伏

adhimuktaka śmaśāna vāsinīye phaṭ¹⁹²

阿地目質多迦 尸摩舍那 婆私你曳 泮{吒}
樂意 尸陀林 (墓冢) 安住鬼母 摧伏

ye ke ca sattvasya mama itthā mamasya¹⁹³

演 吉 質 薩捶婆寫 麼麼 印兔那 麼麼寫
任何眾 淨眾 我所作法 虔誠 我等所作皆盡成就

(第五會) 文殊弘傳會

duṣṭa-cittāḥ¹⁹⁴ pāpa-cittāḥ¹⁹⁵ raudra-cittāḥ¹⁹⁶ vidveṣa-cittāḥ¹⁹⁷ amaitra-cittāḥ¹⁹⁸

突瑟吒 質多 {般波 質多} {嚙陀囉 質多} {毗陀弊叉 質多} 阿末怛唎 質多
惡 心 不善 心 兇暴 心 瞋恨 心 無慈 心

utpāda-yanti ¹⁹⁹	kīla-yanti ²⁰⁰	mantra-yanti ²⁰¹	japanti ²⁰²	juhvanti ²⁰³
{烏怛般陀 延底}	{雞囉 延底}	{曼怛羅 延底}	{闍槃底}	{樹梵底}
生起 幻術	釘橛 邪術	咒詛 邪術	厭禱巫術	傷命魔術

ojâ-hārāḥ ²⁰⁴	garbhâ-hārāḥ ²⁰⁵	rudhirâ-hārāḥ ²⁰⁶	vasâ-hārāḥ ²⁰⁷	majjâ-hārāḥ ²⁰⁸
烏闍 訶囉	伽婆 訶囉	嚧地囉 訶囉	婆娑 訶囉	摩闍 訶囉
食精氣 鬼	食胎臟 鬼	食血 鬼	食膏 鬼	食髓 鬼

jâtâ-hārāḥ ²⁰⁹	jīvitâ-hārāḥ ²¹⁰	mālyâ-hārāḥ ²¹¹	gandhâ-hārāḥ ²¹²	puṣpâ-hārāḥ ²¹³
闍多 訶囉	視毖多 訶囉	跋略夜 訶囉	乾陀 訶囉	布史波 訶囉
食生氣 鬼	食壽命 鬼	食鬘 鬼	食香 鬼	食花 鬼

phalâ-hārāḥ ²¹⁴	sasyâ-hārāḥ ²¹⁵	pāpa-cittāḥ ²¹⁶	duṣṭa-cittāḥ ²¹⁷	raudra-cittāḥ ²¹⁸
頗囉 訶囉	婆寫 訶囉	般波 質多	突瑟吒 質多	嚧陀囉 質多
食果 鬼	食穀 鬼	不善 心	惡 心	兇暴 心

yakṣa-grahāḥ ²¹⁹	rākṣasa-grahāḥ ²²⁰	preta-grahāḥ ²²¹	piśāca-grahāḥ ²²²	bhūta-grahāḥ ²²³
藥叉 揭囉訶	囉叉娑 揭囉訶	閉嚇多 揭囉訶	毗舍遮 揭囉訶	部多 揭囉訶
夜叉（守魂鬼）執崇	羅刹（守宮女鬼）執崇	守屍鬼 執崇	啖精鬼 執崇	大神鬼 執崇

kumbhāṇḍa-grahāḥ ²²⁴	skanda-grahāḥ ²²⁵	unmada-grahāḥ ²²⁶	chāya-grahāḥ ²²⁷
鳩槃荼 揭囉訶	悉乾陀 揭囉訶	烏怛摩陀 揭囉訶	車夜 揭囉訶
厭魅鬼 執崇	童子神 執崇	熱鬼 執崇	影鬼 執崇

apasmāra-grahāḥ ²²⁸	dāka-dākinī-grahāḥ ²²⁹	revatī-grahāḥ ²³⁰	jāmikā-grahāḥ ²³¹
阿播薩摩囉 揭囉訶	宅祛革 茶耆尼 揭囉訶	唎佛帝 揭囉訶	闍彌迦 揭囉訶
羊頭神 執崇	狐鬼 狸魅鬼 執崇	陰謀鬼 執崇	如烏鬼 執崇

śakuni-grahāḥ ²³²	mātr-nandika-grahāḥ ²³³	alambā-grahāḥ ²³⁴	hanu-kaṅṭhapāṇi-grahāḥ ²³⁵
舍俱尼 揭囉訶	姥陀囉 難地迦 揭囉訶	阿藍婆 揭囉訶	{訶奴} 乾度波尼 揭囉訶
如烏鬼 執崇	如貓鬼 執崇	如蛇鬼 執崇	如馬鬼 執崇

jvarā aikāhikāḥ dvaitīyakāḥ trītyakāḥ caturthakāḥ nityajvarāḥ viṣamajvarāḥ²³⁶

什伐囉 堙迦 醯迦 墜帝藥迦 怛隸帝藥迦 者突託迦 呢提什伐囉 毖鈇摩什伐囉
瘧熱病 每日一次的 兩日一次的 三日一次的 四一次日的 常熱病 不盡熱病

vātikāḥ paittikāḥ śleṣmikāḥ sām̐nipātikāḥ sarva jvarāḥ²³⁷

薄底迦 鼻底迦 室隸瑟蜜迦 娑你般帝迦 薩婆 什伐囉
風病 黃疸病 痰蔭病 風痰並發病 一切 病惱

śirorti²³⁸ ardhāvabhedakāḥ²³⁹ arocakaṃ²⁴⁰ akṣī-rogaṃ²⁴¹ nasa-rogaṃ²⁴²
 室嚧吉帝 末陀鞞達 嚧制劍 阿綺 嚧鉗 {那娑 嚧鉗}
 頭痛 偏頭痛 食欲不振 眼 病 鼻 病

mukha-rogaṃ²⁴³ hr̥d-rogaṃ²⁴⁴ galaka-grahaṃ²⁴⁵ karṇa-sūlaṃ²⁴⁶ danta-sūlaṃ²⁴⁷
 目佉 嚧鉗 羯唎突 嚧鉗 揭囉訶 揭藍 羯拏 輸藍 憚多 輸藍
 口 病 心 病 咽喉 病 耳 痛 牙 痛

hr̥daya-sūlaṃ²⁴⁸ marman-sūlaṃ²⁴⁹ pārśva-sūlaṃ²⁵⁰ pṛṣṭha-sūlaṃ²⁵¹ udara-sūlaṃ²⁵²
 迄唎夜 輸藍 末麼 輸藍 跋唎室婆 輸藍 毖栗瑟吒 輸藍 烏陀囉 輸藍
 心 痛 關節 痛 脅 痛 背 痛 腹 痛

kaṭi-sūlaṃ²⁵³ vaṣṭi-sūlaṃ²⁵⁴ ūru-sūlaṃ²⁵⁵ jāṅgha-sūlaṃ²⁵⁶ hasta-sūlaṃ²⁵⁷
 羯知 輸藍 跋悉帝 輸藍 鄔嚧 輸藍 常伽 輸藍 喝悉多 輸藍
 腰 痛 下腹 痛 髀 痛 脛 痛 手 痛

pāda-sūlaṃ²⁵⁸ sarvāṅga-pratyāṅga-sūlaṃ²⁵⁹ bhūta vetāḍa ḍākinī jvara²⁶⁰
 跋陀 輸藍 娑房盎伽 般囉丈伽 輸藍 部多 毖踰茶 茶耆尼 什婆囉
 腳 痛 全身 各處 痛 大神鬼 起屍鬼 狐魅鬼 狂熱病

dadru kaṇḍu kiṭibha lūtā visarpa lohaliṅga²⁶¹ śoṣa trāsana²⁶² gara viṣa yoga²⁶³
 陀突嚧 迦建咄嚧 吉知婆 路多 毗薩般 嚧訶凌伽 輸沙 怛囉娑那 羯囉 毗沙 喻迦
 癩癩 疥瘡 癰疽 蜘蛛瘡 火赤瘡 疔瘡 乾消 恐懼 中毒 雜毒 厭禱

agni udaka mara vaira kāntāra akāla-mṛtyu²⁶⁴
 阿耆尼 烏陀迦 末囉 鞞囉 建踰囉 阿迦囉 蜜唎咄
 火災 水災 殺害 怨敵 險難 非時(橫) 死

tryambuka trailāṭa vṛścika sarpa nakula siṃha vyāghra ṛkṣa tarakṣa mṛgāśca mara-jīva²⁶⁵
 怛斂部迦 地栗刺吒 毖唎瑟質迦 薩婆 那俱囉 肆引伽 弊揭囉 唎藥叉 怛囉芻 {蜜唎伽瑟遮} 末囉 視吠
 土蜂 牛虻 蠍 蛇 黃鼠狼 獅 虎 熊 狼 等猛獸 及 害 命者

teṣāṃ sarveṣāṃ²⁶⁶ sitātapatrāṃ mahā-vajroṣṇīṣaṃ mahā-pratyāṅgirāṃ²⁶⁷
 帝鈇 娑鞞鈇 悉怛多鉢怛囉 摩訶 跋闍嚧瑟尼鈇 摩訶 般賴丈耆藍
 如是等 一切災難鬼神眾 白傘蓋佛母 大 金剛頂髻 大 迴遮母

yāvaddvādaśa yojanābhyantareṇa²⁶⁸ sīmā bandhaṃ karomi²⁶⁹ diśā bandhaṃ karomi²⁷⁰
 夜波突陀舍 喻闍那辯怛隸拏 {悉摩 槃曇 迦嚧彌} {地舍 槃曇 迦嚧彌}
 乃至十二 由旬以內 界 結 我今作之 十方 結界 我今作之

vidyā bandhaṃ karomi²⁷¹

毗陀耶 槃曇 迦嚧彌
明咒 結界 我今作之

tejo bandhaṃ karomi²⁷²

帝殊 槃曇 迦嚧彌
威神 結界 我今作之

para-vidyā bandhaṃ karomi²⁷³

波囉 毗陀 槃曇 迦嚧彌
殊勝 明咒 結界 我今作之

hasta bandhaṃ karomi²⁷⁴

{喝悉多 槃曇 迦嚧彌}
手 結界 我今作之

pāda bandhaṃ karomi²⁷⁵

{跋陀 槃曇 迦嚧彌}
足 結界 我今作之

sarvāṅga-pratyāṅga bandhaṃ karomi²⁷⁶

{娑房盎伽 般囉丈伽 槃曇 迦嚧彌}
全身 各處 結界 我今作之

tadyathā oṃ anale anale viśade viśade vaira vajradhare bandha bandhane vajra-pāṇi phaṭ

踰姪他 唵 阿那隸 {阿那隸 毗舍提} 毗舍提 鞞囉 跋闍囉陀唎 槃陀 槃陀你 跋闍囉 謗尼 泮{吒}
即說咒曰 唵 甘露火 甘露火 放淨光 放淨光 勇猛 持金剛 束縛 禁縛 金剛 手 摧伏

hūṃ ṭrūṃ phaṭ svāhā²⁷⁷

虎訖 都嚧嚩 泮{吒} 莎婆訶
咤 咄 摧伏 圓滿

namas-tathāgatāya sugatāya arhate samyak-saṃbuddhāya siddhyantu mantra padāya svāhā²⁷⁸

{南無薩 踰他伽多耶 蘇伽多耶 阿囉訶帝 三藐 三菩陀耶 悉殿都 曼怛羅 般陀耶 娑訶}
皈禮一切 如來 善逝 應供 正 遍知(等覺佛) 令成就 秘密真言 微妙章句 圓滿

常用朝暮課誦本 梵文如來頂髻放光悉怛多鉢怛囉無上神咒

大佛頂首楞嚴神咒——金輪佛頂熾盛光如來陀羅尼

同《乾隆大藏經》第四十七冊所錄

梵文近似發音：母音可依羅馬拼音發音，其上若加有橫線時，ā、ū、ī 要發長音。e、o 也是要發長音。字母下加一點者，如 ṃ、ḥ、ṇ、ṭ 發音仍是 m、h、n、t。ṛ 唸成 rī，ṣ 唸成 si。v 接近烏音或英文之 w。c 之發音則如普通話的機或七，ñ 上加一點則唸如 sing 之 ng 或 n 亦可。若是 dh、th、bh，其 h 為短「喝」發音，暫可唸成 d、t、b。遇到 ñ 時，則是長轉音。t 的音通常同英文之 d 發音，如 tu 唸成堵，traī 唸成得賴（部分發音可似閩南話發音，如舍字是閩南話宿舍的 sa，ke 音唸成閩南話發音的雞，請多比照。）以下梵音拼音採 ArialUnicodeMS (āâḍhīṃṇñṛṣṭū) 字型，並儘量依原譯中文，但差異太大時，則已參照《大藏全咒》略微調整。

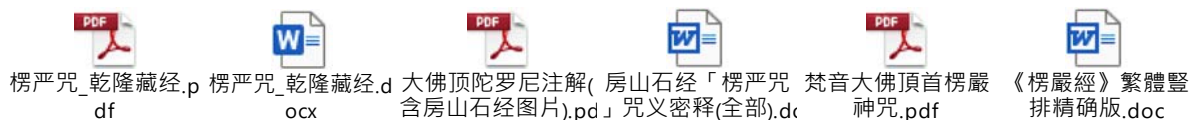
〔說 明〕：

- 一．如果唐代武則天神龍元年（A.D.705 年）天竺沙門般刺密諦（Paramiti）在廣州之制旨道場所翻譯的《首楞嚴經》十卷，其中咒音準確的話，那麼不空金剛三藏（Amoghavajra）就沒有必要在唐玄宗以後（A.D.742-771 年）再奉詔重新翻譯密教經軌，並另譯此咒。因此，讀者們最好能夠對照三種以上的咒語版本，自然能掌握正確的發音。
- 二．如果不知道唐代的通用語音，當然無法正確地唸出當時譯出的梵音，因此可知僅以近代的北京官話來注梵音，就會有差別了。依據以上之咒義，若是讓護法聽不懂咒語，如何能達到鎮殿驅魔、擁護道場的效果？看來唐音和閩南話語音相同，所以有必要了解如何唸比較正確的咒語，編譯者才斗膽提出本修正過之咒文。因為能夠正確發音誦咒，在甚短時間就能見效，不然就要花上數十年光陰才能感應，這也是原因之一。
- 三．〈首楞嚴神咒〉就是〈金輪佛頂大威德熾盛光如來陀羅尼〉，請參考《大正大藏經》圖像部第四冊中〈首楞嚴神咒〉的出像圖集。這樣可以加深印象，容易背誦記憶。
- 四．本文咒音依據數種版本對照後，仍依常用《朝暮課誦本》漢字咒語本將錯字修正，務使道場誦咒時，能與梵音同聲。如果佛教會能夠重視，那麼千百年前的正音，現在可以再現，並確定下來。因為編者所學有限，謬誤難免，而國內研究梵文的高手甚多，還請不吝指教。
- 五．於《大正大藏經》第十八冊 773 頁下段 21 行寫到：「若咒師等誦咒之時，言音不正，字體遺漏，口乾生澀，常是警欬，使其中間斷續咒音，身不清潔，被毘那夜迦得便，諸天善神不為衛護，或遇大患疾、災難，或法不成驗。」尤其密教阿闍黎不懂咒語的意思，如何能傳法？因此重修之。

佛圓 記 2005.07.01 第五次修定

另 說 明：

- 一．咒文中文部份為乾隆藏第四七冊楞嚴經卷第七中的咒文部份，並超泉師兄所校對的楞嚴經。梵音部份和中文註意部份為房山石經中不空法師重譯對照及以此而進行的註意，以及上面說明中佛圓師兄的原註。參照各部份如下附件中內容。感恩這么多為弘揚佛法而整理這些法寶的師兄和大德們！



- 二．此註為佛圓師兄原註基本框架下統一了多行格式不一致之處。其中{}內中文發音部份為龍藏本無而房山石經中有的部份錄入供參考，如泮{吒}。另外，其中帶下劃線的個別中文發音字為明顯龍藏本中的錯別字，如毗陀夜闍在龍藏中為毗陀夜闍。

慧剛 記 2020.07.10 第一次修定